

Jemal Nebez Stiftung

www.jemal-nebez-stiftung.org

Sitz & Bibliothek
Spichernstraße 15
10777 Berlin

Postanschrift
Postfach 311044
10640 Berlin

Tel. 49 (30) 8612653
Fax 49 (30) 8615706

Email
jemal-nebez-stiftung@online.de

Jahresbericht 2021

Das Jahr 2021 stand immer noch im Zeichen der Pandemie-Restriktionen, wenn auch unter teilweise gelockerten Bedingungen.

Im Frühjahr 2021 erhielten wir die **Spende eines Klaviers** und organisierten den Transport in die Spichernstraße, wo es im großen Multifunktionsraum seither einen festen Platz hat und auf seinen ersten Einsatz noch wartet.

Unsere beiden **jährlich vorgesehenen Veranstaltungen** konnten wir in 2021 durchführen. Unser erster Tag der Offenen Tür fand im Hof und in unserer Räumlichkeit in der Spichernstraße 15 statt, und zwar am Samstag, den 17.07. Das Programm und der Ablauf wurde in einer Fotostrecke auf unserer Webseite dokumentiert. Im Dezember hatten wir dann unser erstes Online Jahrestreffen, das ziemlich inhaltsreich war, wie dem auf unserer Webseite veröffentlichten Protokoll zum Online Treffen am 12.12. zu entnehmen ist.

Auf beiden Veranstaltungen stellten wir manche kürzliche Fortschritte heraus, was sich in beiden Fällen als gut wahrgenommene Gelegenheit dazu erwies: beim **Tag der Offenen Tür** war es die Einrichtung unseres Büros und der begonnene Aufbau der Bibliothek, der durch eine kleine Ausstellung unserer Periodika-Sammlung veranschaulicht wurde, beim **Online Jahrestreffen** war es das Kennenlernen und die Fortschrittsberichte von aktiven Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu der von ihnen Mitte des Jahres übernommenen Arbeit, die das Treffen vorwärtsgewandt und positiv prägten.

Anlässlich der Fertigstellung des Gedenksteins für unseren Namensgebers luden wir außerdem zu einem **Gedenktreffen** auf der Parkfriedhof Neukölln ein, das am Samstag, den 4.12. unter Einhaltung der geltenden Corona-Auflagen im Freien stattfand. Einige Wortbeiträge wurden gehalten und kältebedingt heiße Getränke angeboten. Fotos der Gedenkstätte und die versammelten Gäste wurden auf unserer Webseite anschließend zur Ansicht gebracht.

Um bei Entscheidungen mehr Sicherheit zu haben, suchten wir den Kontakt zu erfolgreich etablierten vergleichbaren Einrichtungen bzw. zu den darin verantwortlich tätigen Personen.

Es gelang uns, in **Herrn Dr. Bienert, Geschäftsführer der Ernst-Reuter-Stiftung im Landesarchiv Berlin** inzwischen einen Ansprechpartner zu haben, den wir hin und wieder vor die Bibliothek und das Archiv betreffenden Entscheidungen fachlich zu Rate ziehen können.

Außerdem gelang es uns, die Leitung von **YEKMAL e.V.**, die (Sozial)Pädagoginnen Günay Darici und Cornelia Rasulis für unsere werdende Stiftung interessieren und erhielten in der 2.Hälfte von 2021 bereits wertvolle Hinweise für den Aufbau unserer internen Verwaltung.

.../Seite 2

Es war sogar möglich, Kontakt zu vergleichbaren Kultureinrichtungen in dem Sprachraum herzustellen, der für unsere Stiftung wichtig ist. Dieser Kontakt kam erst im März 2022 konkret zum Tragen, als dort in **Binkey Zheen** in der Heimatstadt unseres Namensgebers eine Veranstaltung zum Aufbau von Online Katalogen mit gemischten Schriftsystemen (Orientalisches Schriftsystem bzw. Kurdisch/Persisch/ Arabisch und Lateinisches Schriftsystem Deutsch, Englisch, Kurdisch in lateinischen Buchstaben, Türkisch) stattfand. Manche Fragen in diesem Zusammenhang und die Suche nach Lösungen hatten uns in 2021 wiederholt herausgefordert. Wir sind froh über die Kontakte, die wir herstellen konnten.

Was den **Aufbau der Bibliothek** angeht,

die **Auflistung** der in unserer Bibliothek vorhandenen **Periodika** wurde **fertiggestellt**, in anderen Worten: unser **erster Baustein** in einem - noch zu schaffenden - Verbund von flexibel zu nutzenden Datenbanken-Bausteinen ist erstellt. Wir haben uns für das flexibel zu nutzende Format der Excel-Tabellen für unsere Bausteine entschieden und bereits in unserem ersten Baustein die Möglichkeit genutzt, Fotos in Web-Qualität miteinzubinden.

Mit der Erstellung unseres **zweiten Datenbank-Bausteins** wurde in 2021 begonnen. Die Arbeit daran konnte durch die großzügige Internet-basierte Mitarbeit eines ehrenamtlichen Teams wesentlich vorangebracht werden. Die bereits im Word-Format begonnene **Übersicht der von unserem Namensgeber veröffentlichten Bücher** wurde von dem Team vervollständigt und ins Excel-Format gebracht. Dazu legten sie zwei Excel-Tabellen neu an, eine komplett im lateinischen Schriftsystem in Kurdî, die zweite im orientalischen Schriftsystem in كوردی. Diese Excel-Auflistungen – komplett mit allen Informationen zu den Werken unseres Namensgebers und zusammen mit den jeweiligen Fotos der Titel – können jetzt relativ leicht genutzt werden. Dies ist eine schöne internetgängige Form, um Kurden weltweit zu einem Überblick über das Werk von Jemal Nebez zu verhelfen.

Was unsere **Internet-Präsenz** angeht, <https://www.jemal-nebez-stiftung.org>, diese lag in 2021 weiter bei der Telekom Deutschland GmbH. An eine Umstellung ist vorerst nicht gedacht, die Arbeitsschritte für Pflege und Ausbau sind klar.

Wir haben durch das Jahr 2021 weiter unseren bei der Bundesagentur für Arbeit gemeldeten **Mitarbeiter** gehabt.

Wir haben aufgrund dafür fehlender Arbeitskraft in 2021 leider noch keinen gezielten Aufruf für Spenden durchführen können, weder auf unserer Webseite noch über Drucksachen. Das empfinden wir als unser größtes Manko.

Die **Einnahmen** und **Ausgaben** der Jemal Nebez Stiftung entnehmen Sie bitte dem Jahresabschluss.

Berlin, den 23. April 2021



Dr. Hannelore Küchler



Jan Gosau, Dipl.irtsch.-Ing.